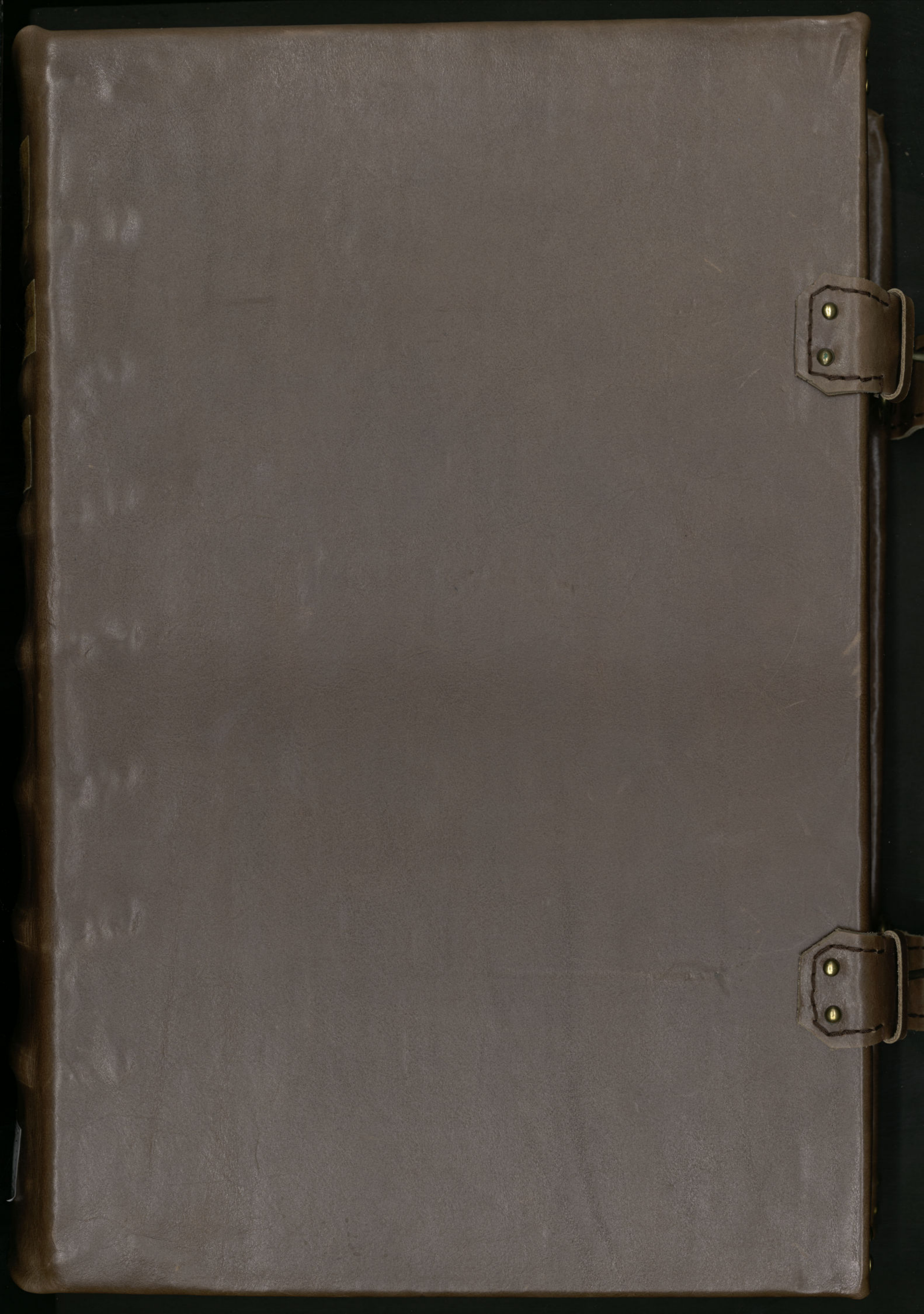


BIBLIA  
SACRA

Antea Montani  
Municipalia.

Tom. 7

IMP  
3  
028





C  
~~77~~  
7

IMP  
3  
28

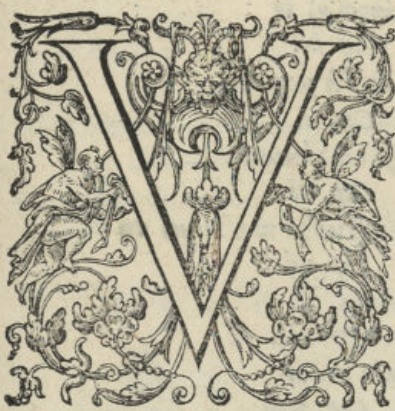


# VARIARVM IN GRÆCIS

BIBLIIS LECTIONVM LIBELLVS,

A GVLIELMO CANTERO CONCINNATVS.

## PRAEFATIO.



ARIARVM in Graecis Bibliis lectionum causam permagnam dedit, si verum fateri volumus, interpretum numerus. Cum enim plures olim Graeca translationes extiterint, quemadmodum sex Epiphanius De mensuris & ponderibus enumerat: factum inde videtur, vt quibusdam in locis nostrae editiones aliam alia translationem secuta sint; quodq. suo iam tempore querebatur in Esdras & Nehemiam D. Hieronymus, de LXX virum codice non vsquequaq. rem constare, quippe quem varietas ipsa laceratum atque inuersum demonstraret, nobis multo liceat conqueri iustius. Veruntamen hac in varietate nec omnem collationis operam fore superuacua credidimus; nec eandem vsque ad minutissima quaeque proferendam putauimus: sed mediam ingressi viam, quaecunque scriptura cum D. Hieronymi interpretatione conuen-

ient, annotandas omnes duximus; quibusdam etiam aliis, quoniam ad rem pertinere videbantur, non omisis. Reliquae enim varietates non magni erant momenti, vt cum ἡλθοσαν pro ἡλθον, & καὶ τῆτο pro τῆτο δὲ verbi gratia scriptum fuerat. Nominum quoque propriorum tam crebra fuit varietas, vt etiam sola libellum integrum postulare potuerit. Libris autem duobus hac in collatione vsi sumus: quorum vnus Oeateuchum manu satis antiqua descriptam continebat, à doctissimo viro D. Clemente Anglo suppeditatus; alterum conscriebat editio Bibliorum Graecorum Germanica, cum duobus Vaticanis Bibliorum codicibus collata, notisque inde collectis ad margines insignita, quae tamen permultis in locis non tam scripturam variam exprimerent, quam errata Typographica, quibus illa scaetet editio, tollerent. qui quidem liber ex Illustriss. Cardinalis Granuellani bibliotheca depromptus fuit. Quod si nobis ipsam quoque Germanicam editionem, itemque Aldinam conferre per tempus licuisset; plures, credo, varietates habuissimus annotandas, veruntamen quae remorari saepe potius, quam iuuare lectorem potuissent. Si quis tamen illas quoque desiderat, sibi eas per se, quoniam editiones in manibus versantur, comparere licet. nobis quidem ea, quae de scriptis prolata sunt libris, in medium sufficit hoc loco contulisse. Rationem denique in annotando secuti eam sumus, vt quae vel ex D. Clementis codice solo in Oeateuchum, vel ex Vaticanis in reliquos libros collegeramus; hac nota nulla, quoniam auctorem per se proderent, insigniremus: quae verò per Oeateuchum aut è Vaticanis tantum erant deprompta, iis V. literam; aut ex utroque volumine, his vtramque C. & V. apponeremus. Quae omnia Catholica Romanae Ecclesiae iudicio censuraeque submissa sunt.

### GENESIS.

Cap. i.

Verf. 6. καὶ ὕδατος. καὶ ἐγένετο ἕτος.

7. σερεώματος. καὶ ἐγένετο ἕτος. C. & V.

11. ἐν αὐτῷ καὶ ὁμοίότητα ἔπι τῆς γῆς,

14. τὸ ἔρασε εἰς φαῦσιν ἔπι τῆς γῆς, καὶ ἀρ-  
χειν τὴν ἡμέρας καὶ τὴν νυκτὸς, καὶ ἔσωσαν

21. καὶ τὸ γένος αὐτῶν. C. & V.

22. τὰ ὕδατα τὰ ἐν τοῖς C. & V.

26. καὶ πάντων τῶν κτιῶν, καὶ πάσης τῆς γῆς,

28. τῆς γῆς. καὶ εἶδεν ὅτι καλόν.

30. ἐρωπετῶ τῶν ἔρποντι

Cap. ij.

3. ὁ θεὸς ποιῆσαι.

12. καλόν καὶ ἐκεῖ

19. ὁ θεὸς τὸν ἀνθρώπον ἐπὶ ἐν τῆς γῆς, καὶ  
πάντα ἐκάλεισεν αὐτὰ ὁ ἀδάμ

20. τοῖς θηρίοις τὰ ἀρξῆ. τῶν δὲ

Cap. iij.

8. ἐν μέσῳ τῆς ἔξυλις τῆς παρδείσου C. & V.

Cap. iij.

5. καὶ ἔπι τοῖς δώροισι αὐτῶν

14. εἰ ἐκβάλης

24. ἐκδιδίνῃ ἐν καῖν

Cap. v.

9. καὶ ἐγγύνησεν υἱὸν καὶ

25. ἐκατὸν ὀγδοηκονταεπτά. καὶ

26. ἔπι ἑπτακόσια ὀγδοηκονταδύο.

Cap. vi.

14. τῆ ἀσφάλτω πώσση.

19. τὸ θηρίων, καὶ δὲ τὸ πάντων τῶν πετεινῶν,  
καὶ δὲ τὸ

Cap. viij.

4. πορσῶπου πάσης τῆς γῆς,

8. τῶν πετεινῶν τῶν καθαράν, καὶ δὲ τῶν  
πετεινῶν τῶν μὴ καθαράν, καὶ δὲ τὸ

17. νύκτας ἔπι τῆς γῆς, καὶ

Cap. viij.

1. τὰ ἔρασε. καὶ σιωχεῖσθι ὁ υἱὸς δὲ τῶν  
ἔρασε.

10. πάλιν ἔξαπέσειλε

11. ἡ περὶ τὸν πορσῶπου.

12. ἡμέρας ἑτέρας, πάλιν ἔξαπέσειλε

13. μιλῶς μιᾶ τῆς μιλῶς ἔξελισσε

19. ἔπι τῆς γῆς καὶ γῆμος αὐτῶν ἔξελισσε  
ἐν τῆς κίεωτῆς ἐν μιᾶ τῆς μιλῶς τῆς τρίτου.

21. πορσῶπου ἐν ἑπτατάξαι,

Cap. ix.

1. τῆς γῆς, καὶ ἔπι πᾶσι τοῖς κτιῶσι τῆς γῆς,  
καὶ ἔπι

3. καὶ πᾶν ἔρπετον,

15. ἐκ ἔσαι ἐπὶ ὕδατι

Cap. x.

1. καὶ ἰοιάν, καὶ ἔλισα,

Cap. xi.

4. διασαρῶν ἡμᾶς ἔπι πορσῶπου

15. τεράκοντα. καὶ ἐγγύνησεν υἱὸς καὶ θυγα-  
τέρας, καὶ

Cap. xij.

6. τῶν γῶν εἰς τὸ μήκος αὐτῆς ἕως

14. λῶκα ἠγγισεν

10. ἀνδράσιν αὐτῶν περὶ

Cap. xij.

5. βόες, & σκυῶν. V.

7. τῶν ποιμένων τῶν κτιῶν

12. ἐν πῶλει τῶν περὶ χῶρον,

Cap. xij.

5. οἱ μετ' αὐτῶν,

14. κατεδίωξεν ὀπίσω αὐτῶν ἕως

17. δὲ πορσῶπου αὐτῶν δὲ τὸ

23. ἐγὼ πεπλάκηκα

24. μερίδα αὐτῶν. C. & V.

Cap. xv.

1. ἐν ὀρεμάτι τῆς νυκτὸς,

4. λέγουσα,

12. σκοτεινὸς μέγας

21. χαρναίος, καὶ τὰς θυαίους καὶ τὰς γερ-  
γασαίους,

Cap. xvij.

8. ὕδατος ἐν τῆς ἐρήμῳ ἔπι τῆς γῆς ἐν τῆς  
ὀδῶ σῆρ.

15. καὶ ἐκάλεισε ἄβραμ τὸ ὄνομα

Cap. xvij.

1. πληθύνῃ σε σφόδρα σφόδρα.

6. ἀξανά σε & πληθύνῃ σε  
ἐκ σῆς ἔξελύσον).

8. καὶ σὲ εἰς τὰς γῆρας αὐτῶν τῶν γῶν,

10. καὶ σὲ εἰς τὰς γῆρας αὐτῶν.

11. διαθήκης αἰωνίου ἀναμίσσον

17. ἐτῶν ἕσα

Cap. xvij.  
 11. καὶ σάρκα περισυύτερι περιέβη-  
 κότες  
 22. ἀβραάμ δ' ἐπὶ τῷ  
 30. λαλήσω ἐπ' ἀπαξ  
 Cap. xix.  
 6. λώτ περὶ αὐτοὺς ἔξω περὶ  
 8. ποιήσητε εἰδὲν ἀδικον, V.  
 11. τ' θυραὶ τῆς οἴκου  
 15. τὰς δύο θυρατέρας  
 28 ἰδοὺ ἀνέβαινε φλόξ  
 35. ἐπόπσαν δὲ καὶ ἐν  
 Cap. xx.  
 1. ἐκείθεν εἰς γλυὺ περὶ  
 3. ἐν ὑπνω τῷ νύκτα,  
 4. καὶ δίκαιον ἴσχυρῶς.  
 6. μὴ ἀμαρτεῖν σε εἰς ἐμέ.  
 9. ὅτι ἐπήγαγες  
 Cap. xxi.  
 3. καὶ ἐνάλεσον ἀβραάμ τὸ ὄνομα  
 10. τ' παιδίσκης ταύτης  
 12. ἔσω τὸ ῥῆμα ἐναντίον  
 17. ὁ θεὸς τ' φωνῆς τ'  
 18. κερτίσων τῇ χειρὶ σου αὐτό.  
 26. αὐτὰ ἀβιμελέχ,  
 29. ἔψησας καὶ μόνας  
 Cap. xxij.  
 9. ὠκοδόμησεν ἐκεῖ ἀβραάμ  
 Cap. xxij.  
 4. κτήσων τῶσδε  
 15. ἀκήκοα γὰρ γῆ V.  
 17. ἐν πᾶσι τοῖς ὄρεσι  
 Cap. xxij.  
 6. ἐκεῖθεν:  
 15. τῆς οἴκου αὐτῆς.  
 32. ὕδωρ νίψατο τῶν C. & V.  
 36. πᾶν ὅσα  
 38. τῶν ὑψῶν μου ἰσαὰκ ἐκεῖθεν.  
 41. ἀφ' ὧν δὲ τ' ἀφ' αὐτοῦ μου, καὶ δὲ  
 50. τὸ πρῶτον  
 57. καὶ ἐρωτήσωμεν  
 Cap. xxv.  
 20. τὸ σύρον ἐκ γῆς μεσοποταμίας ἀδελ-  
 φῶν λάβαν τὸ σύρον, ἐαυτῶν C. & V.  
 Cap. xxvi.  
 3. δώσω πᾶσαν τὴν γῆν  
 7. ῥέεικας τ' γυναικὸς αὐτῆς.  
 20. αὐτὸν οἱ πιμδῆς.  
 25. αὐτῆς ἐν τῇ φάραγγι γεάρον.  
 Cap. xxvij.  
 7. κυρίου, περὶ τὸ δόξαν μου.  
 28. τῆς γῆς καὶ πλῆθους  
 36. δούτερον τῆτο,  
 37. ἀδελφὸς αὐτῆς ἐποίησα αὐτῆς οἰκέτας.  
 38. φωνὴ μεγάλη  
 46. εἰ λήψεται  
 Cap. xxvij.  
 2. μεσοποταμίαν συρίας, V.  
 3. τέκνον, καὶ ἀυξήσασα σε καὶ πληθύνει  
 5. μεσοποταμίαν συρίας, C. & V.  
 6. καὶ ἀναστὰς ἀπὸ γέροντος εἰς τὴν  
 ἐκεῖθεν. καὶ ἐν τῷ  
 11. ἀπῆλθον ἐν τῷ τόπῳ.  
 15. ἐν τῇ ὁδῷ παύσασα,  
 Cap. xxix.  
 7. ἔπω ὄρα  
 8. δὲ τὸ πρῶτον φρέατος, φρέατος,  
 12. ὅτι ἀδελφίδος  
 27. ταύτην ἀντὶ τῆς  
 30. καὶ εἰσηλθε  
 Cap. xxx.  
 9. ἔλαβε ζεφάν τῷ  
 11. ἐν τύχη.

27. διλόγησε γὰρ με  
 39. ῥάβδους, καὶ ἐνεκίστων τὰ ῥάβδα εἰς  
 τὰς ῥάβδους, καὶ ἔπικτον V.  
 Cap. xxxi.  
 16. καὶ πᾶν  
 30. νυὺ οὐκ εἰ καὶ πεπρόβουσαι,  
 32. γὰρ μὴ διαβῶ  
 Cap. xxxij.  
 3. ἰακώβ ἀγγέλου ἐμπερὶ αὐτῆς περὶ  
 7. ῥάβδα, καὶ τὰς κερτίλους V.  
 16. ποιμνιον  
 17. τῆνος ταῦτα τὰ  
 21. καὶ περὶ πρῶτον  
 28. διωατὸς ἔση. C. & V.  
 Cap. xxxij.  
 1. ἰακώβ τοῖς ὀφθαλμοῖς αὐτῆς, V.  
 Cap. xxxij.  
 16. ἡμῖν εἰς γυναικας,  
 31. ἐχέσαι  
 Cap. xxxv.  
 7. τὸ τῶσδε ἐκεῖνον, V.  
 Cap. xxxvi.  
 24. ὅτε ἐνεμε τὰ  
 Cap. xxxvij.  
 20. τῶν λακων τῆτων.  
 32. χιτῶνα τῶν αἵματι, καὶ ἀπέσειλαν τὸν  
 χιτῶνα τ'  
 Cap. xxxvij.  
 12. ἐπληρώθησαν δὲ  
 14. ἐμαλλωπίστατο, καὶ ἐκάτισε περὶ  
 Cap. xxxix.  
 5. ἐν πᾶσι τοῖς  
 8. εἰς εἰδὲν τῶν ἐν τῷ  
 23. καὶ πάντα ὅσα  
 Cap. xli.  
 3. φυλακῆ τῶν δεισμοφύλακι εἰς V.  
 5. οἰήσαν  
 14. καὶ μνησθήσονται  
 17. καὶ τῶν ἐπᾶν τῆς  
 Cap. xli.  
 11. ἐνύπνιον ἀμφοτέρω  
 30. πλησμονῆς τῆς ἐσομένης  
 54. ἐκ ἦσαν  
 Cap. xlij.  
 4. μαλακία ἐν τῇ ὁδῷ.  
 Cap. xlij.  
 7. μὴ ἡδαιμῶν,  
 32. τοῖς αἰσθητοῖς παρὰ ποιμῶν περὶ αὐτῶν  
 Cap. xliij.  
 32. περὶ σε, καὶ σῆσω αὐτὸ ἐναντίον σου,  
 Cap. xlv.  
 11. υἱοὶ σου, καὶ ὁ οἶκός σου, καὶ πάντα  
 Cap. xlvj, xlvij.  
 16. τὸ ἀργύριον ὑμῶν V.  
 20. ἐπεκράτησεν γὰρ αὐτῶν  
 Cap. xlvij, xlix.  
 6. ἐρείσασα  
 33. τὸς πόδας αὐτῆς V.  
 Cap. l.  
 22. αὐτὸς, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτῆς, καὶ πᾶσα

EXODVS.

Cap. i.  
 10. τῆς γῆς ἡμῶν.  
 Cap. ij.  
 5. παρεπορεύοντο παρὰ τ'  
 Cap. iij.  
 22. ἄποσειδάσατε τὰς αἰγυπτίους.  
 Cap. iij.  
 10. ἐχ' ἰκανὸς εἰμι  
 15. περὶ αὐτὸν τὰς λόγους τέτοις,

29. πᾶσαν τὴν γερουσίαν  
 Cap. v.  
 13. τὰ ἔργα ὑμῶν τὰ  
 λεγόντων,  
 Cap. vi.  
 7. ὑμᾶς ἐκ γῆς αἰγύπτου, καὶ ἐκ τῆς  
 Cap. vij.  
 9. τὴν ῥάβδον σου, V.  
 Cap. viij.  
 16. σκίπτε ἐντε τοῖς ἀνθρώποις, καὶ ἐν τοῖς  
 τετραπόσι, καὶ ἐν  
 Cap. ix.  
 33. ἔζηλθε δὲ μουσῆς  
 Cap. x.  
 1. ἐγὼ γὰρ ἐπλήρωμα V.  
 Cap. xi.  
 9. ἵνα πληθύνω πληθύνω τὰ V.  
 Cap. xij.  
 39. ἐπιμείνω, V.  
 Cap. xij.  
 7. ζύμη ἐν πᾶσι  
 Cap. xij.  
 28. τὸς ἐπὶ πορδύμους V.  
 Cap. xv.  
 11. θαυμαστὸν ἐν δόξαις  
 23. διὰ τὸ ἐπὶ ὀνόματι V.  
 Cap. xvi.  
 35. εἰς γλυὺ οἴκου μύλων.  
 Cap. xvij.  
 13. ἐξέλετο ἰησοῦς τὸν  
 Cap. xix.  
 12. τὸ μὴ ἀναβῶναι  
 24. μὴ βιαζέσθωσαν ἀναβῶναι  
 Cap. xxij.  
 5. ἡ τὰ βέλπεα  
 Cap. xxij.  
 7. παντὸς ῥήματος  
 28. καὶ ἐκβαλεῖ V.  
 Cap. xxij.  
 7. καὶ εἶπαν,  
 Cap. xxvi.  
 36. ὅτι πᾶσας ἐν τῇ θύρᾳ τῆς σκηνῆς εἰς  
 ὑακίνθου V.  
 Cap. xxix.  
 20. ἀαρὼν τὸ δεξιὸν, καὶ ἐπὶ τὸ ἀκρον τῆς  
 χειρὸς τῆς δεξιᾶς, καὶ ἐπὶ τὸ ἀκρον  
 Cap. xxx.  
 10. ἄγια ἀγίων ἔσται  
 Cap. xxxij.  
 2. καὶ ἐκβαλεῖ V.  
 4. πένδικοις. καὶ ἐκ ἔθνηκαν ἀνὴρ κόσμος  
 αὐτῶν ἐπ' αὐτῆς. C. & V.  
 Cap. xxxij.  
 19. πᾶν πρῶτότοκον V.  
 Cap. xxxv.  
 35. τὰ ὑφαντὰ καὶ τὰ

LEVITICVS.

Cap. ij.  
 1. βοῶν αὐτὸ  
 Cap. xi.  
 41. βδέλυγμα ἔσται V.  
 Cap. xij.  
 57. λέπερα εἰσανθῆτᾶ ἔσται,  
 Cap. xv.  
 33. καὶ δάποκα θημδῆς.  
 Cap. xvi.  
 9. καὶ περὶ σῶσαι περὶ  
 16. ἐν αὐτοῖς ἐν μέσῳ  
 32. καὶ τὸν πατέρα  
 Cap.

- Cap. xvij.  
 15. γρ. γυνή γδ υβ  
 Cap. xix.  
 19. γρ. τα κτήνη σου ε κατοχύσεις  
 Cap. xx.  
 5. εμπορεύσεν αυτον V.  
 Cap. xxj.  
 18. η χαλδς, η κολοβόρριν,  
 Cap. xxij.  
 18. φερσημύρων φερσηλύτων φερς αυ-  
 τες εν ισραηλ,  
 32. το όνομα το άγιόν μου,  
 Cap. xxiiij.  
 11. το όνομα κυριου κατηράσατο,  
 Cap. xxvi.  
 44. και εδδ ως όντων

N V M E R I.

- Cap. iij.  
 14. και τας φιάλας, και τ καλυπτρες,  
 23. όπισπεψα αυτες, V.  
 Cap. vi.  
 17. θυσιαν σωτηριου κυριου  
 Cap. vij.  
 21. βοων, κειον ενα, αμνον  
 Cap. viij.  
 21. αφαγίσασθαι αυτες.  
 Cap. ix.  
 13. άμαρτίαν αυτε λήψε)  
 Cap. xi.  
 10. εκασον  
 18. καλόν ημιν ωδ εν V.  
 Cap. xij.  
 5. και εζηλθον  
 Cap. xij.  
 19. ει ιχυεις  
 ει όλιγοι  
 Cap. xiiij.  
 31. τλω γλω, η κατακληρονομήσουσι τλω  
 γλω, ω  
 Cap. xvi.  
 37. όπ ηγάθησαν V.  
 39. και φερεθήκεν V.  
 Cap. xvij.  
 4. τδ μαρτυριου, κατέναντι τδ μαρτυριου,  
 5. περιελα άω έμυ τ V.  
 Cap. xvij.  
 31. και οι οικoi υμω,  
 Cap. xix.  
 14. και όσα όζιν  
 22. ακάθαρτον εσα. η η ψυχη η άπομυνη  
 ακάθαρτος εσα εως εσπείρας.  
 Cap. xxij.  
 32. εκ δθεια η  
 Cap. xxij.  
 10. το σπέρμα τέτων, V.  
 Cap. xxviiij.  
 24. ποιήσετε τλω ήμέραν εις  
 Cap. xxix.  
 7. σάν έργον λαβδτον  
 20. μόχοις ένδικα,  
 Cap. xxx.  
 16. εαν δε περιελαόν  
 Cap. xxxi.  
 50. ός όρε σιδος  
 Cap. xxxij.  
 40. μουσής γλω γαλαδ  
 Cap. xxxij.  
 14. υδωρ τδ λαδ  
 Cap. xxxvi.  
 4. η αφεις τδ V.

DEUTERONOMIUM.

- Cap. i.  
 39. όστις εκ οιδε  
 Cap. ij.  
 22. ώπερ έποίησε τοις  
 Cap. γ.  
 32. εκ εκκληνείτε V.  
 Cap. γι.  
 3. όσα εντειλάτο κυριος τοις υίοις  
 Cap. γij.  
 4. εζολοθρόσει σε ττάχος.  
 14. δολογητες εση ωδ  
 23. εζολοθρόση C. & V.  
 Cap. ix.  
 5. τλω διαθήκω αυτε, ω V.  
 Cap. x.  
 16. τλω άπερθεύσαν τ καρδιας υμω, V.  
 Cap. xi.  
 2. τα μεγαλεια  
 16. μη πλανηθη η καρδια V.  
 19. καθημύρου σου εν οικω, και πορομοφύς  
 εν όδ, η κοιταζομένου και διανισα-  
 μένου V.  
 Cap. xij.  
 14. μα τδ φυλών σου V.  
 Cap. xij.  
 5. και αφαιεις V.  
 6. ωδκαλήση σε ό  
 18. εαν εισακείσης V.  
 Cap. xiiij.  
 10. ταύτα εσιν υμιν. V.  
 28. και θήσεις αυτω V.  
 Cap. xv.  
 18. δολογήσει  
 Cap. xvij.  
 4. θυσης V.  
 Cap. xvij.  
 5. το φεαγμα το πονηρόν  
 7. και εχαρείς V.  
 12. και εχαρείς  
 19. και φυλάσσεθ V.  
 Cap. xvij.  
 1. εσα  
 Cap. xix.  
 12. και όποσεισιν η γερευσια τ πόλειω  
 αυτε, και λήψον)  
 19. και εχαρείς V.  
 Cap. xx.  
 3. μη φοβηθε μηδε τράπηθε μηδε έγ-  
 κλήνητε  
 Cap. xxj.  
 9. εαν ποιήσης V.  
 17. γρ. αρχη τέκνων  
 Cap. xxij.  
 21. και εχαρείς  
 Cap. xxvij.  
 15. χειράν τεχνιτδ, V.  
 24. τ πλησίον αυτε V.  
 Cap. xxvij.  
 58. μη εισακείσης V.  
 Cap. xxix.  
 3. πείρασμός τες μεγάλους ες  
 Cap. xxx.  
 4. ερα εως άκου τ εραου, εμείθεν  
 13. διαπεράσθ ημιν εις  
 Cap. xxxi.  
 6. θεός σου ετος ό  
 16. εις αυτω, κληρονομήσαι αυτην. και  
 Cap. xxxij.  
 30. γρ. άπέδοτο  
 41. εχθεός μου,

- Cap. xxxij.  
 3. χείρας αυτε.  
 8. γρ. δήμοις  
 10. θυμίαμα. εν όργη σου  
 19. επικαλέσον) οικει, και θυσουσι  
 23. κληρονομήσει.  
 28. επί γης σίτου

I O S V E.

- Cap. i.  
 11. υμεις διαθήσαθε  
 Cap. ij.  
 11. εδεν ημω δαπο V.  
 13. και ζήρησεται  
 15. αυτες εν χονίω δια V.  
 Cap. iij.  
 16. τδ μαρτυριου κυριου, V.  
 Cap. vij.  
 5. εως σεβαρειμ, και σιμείεισαν V.  
 17. η φερσηχη και δήμοις, η ανεδείχθη  
 21. σολω ποιήκλω  
 Cap. ix.  
 4. ελθόντες όπιστίσαντο,  
 όπι τδ όνων  
 13. ιμάπα ημω η τα υποδήματ ημω  
 15. διαθήκω, τδ διασάσαι αυτες.  
 27. όν αν εκλήξη) κυριος.  
 Cap. x.  
 7. πας ό λαός ό πολεμητής  
 10. εν γαβαών,  
 39. κατέλιπον εν αυτη εδνα V.  
 Cap. xi.  
 15. σιμείαζεν κυριος τδ μουση.  
 Cap. xij.  
 19. φυλής μαλασθ και δήμοις αυτων,  
 30. εν τη βασανίδη,  
 Cap. xiiij.  
 7. και άπεκείθω V.  
 8. τλω καρδιαν τ λαδ. V.  
 9. όπ φερετέθης  
 Cap. xv.  
 6. και φειλάσσε) τδ δειον  
 Cap. xix.  
 10. και εσα τα δεια  
 22. τδ δειων αυτε V.  
 27. και όπισρέλει  
 Cap. xx.  
 7. και δίεςειλαν  
 Cap. xxij.  
 4. ιδετε όπ έπέρριφα  
 Cap. xxvij.  
 5. εν σημείοις οίς  
 23. τλω καρδιαν υμω

I N D I C E S.

- Cap. i.  
 10. και επάταζε  
 16. φοινίκων μη τδ υδων V.  
 19. εκ εδωατο εζολοθρόσαιτας V.  
 27. και εκ εζηρε μαλασθης V.  
 Cap. ij.  
 19. τ σκληρας εκ άπεςρεφαν.  
 Cap. iij.  
 1. τα εθνη ά κατέλιπον V.  
 20. ανασλωα αυτον. V.  
 21. τλω κοιλίαν αυτε. V.  
 24. εν τδ τρειω τδ δειωδ. V.  
 30. και εταπενώθη  
 31. έσωσεν και αυτες



Cap. iij.  
 9. εἰς κἀδης.  
 17. ὅτι εἰρήνη ἦν V.  
 21. κερτάφω αὐτῶ V.  
 Cap. v.  
 7. οἱ κερταφῶτες ἐν τῶ C. & V.  
 16. κἀθησται  
 26. αὐτῆς τὴν ἀρίστην  
 31. οἱ ἀγαπῶντες σε  
 Cap. vi.  
 2. ὅτι ἰσραὴλ σφόδρα.  
 14. ἰσραὴλ ἐκ χερῶν μαδιαμ, C. & V.  
 Cap. vii.  
 12. ἐκ τῶ ἀριθμῶς,  
 Cap. viij.  
 16. ἐρήμου, καὶ ταῖς τριβόλοις, καὶ κα-  
 τέξανται  
 20. ὅτι ἐπὶ τῶ V.  
 26. κλοιδῶν τῶν χρυσῶν τῶν  
 30. ἐκπεπορόμενοι V.  
 Cap. ix.  
 13. τὸν οἶνον μου  
 31. ἀβιμέλεχ ἐν κρυφῇ λέγων, V.  
 38. ὡς ἐστὶ νῦν  
 Cap. x.  
 17. καὶ συνήλθον οἱ υἱοὶ ἰσραὴλ, V.  
 Cap. xi.  
 5. ἐκ γῆς τῶβ. C. & V.  
 13. ὅπως ῥεῖθρον μοι αὐτῶ μετ' εἰρήνης.  
 26. ἐκ ἐρήσῳ V.  
 34. καὶ ἐκ ὑπῆρχεν αὐτῶ  
 Cap. xij.  
 1. ἦλθον εἰς βορρᾶν, V.  
 Cap. xiiij.  
 1. γρ. ἐκ τῶ  
 3. τῶ λαῶ σου  
 9. αὐτὸ ἐν τῶ χερσὶν αὐτῶ, C. & V.  
 11. ἐγγύεσθ' ὅτε εἶδον αὐτόν. V.  
 Cap. xv.  
 2. γαζαίοις λεγόντων,  
 ὄλλω τὴν νύκτα ὅτι τὴν σὺλιν τῆς  
 πόλεως, καὶ ἐκάρθυσαν ὄλλω τὴν νύ-  
 κτα λέγοντες,  
 16. λόγους αὐτῆς πασαὶ τὰς ἡμέρας, V.  
 17. ἐκ ἀνέβη V.  
 21. χαλκαῖς, καὶ ἔβαλον αὐτὸν ἐν φυλα-  
 κῇ, καὶ τῶ  
 28. τῶ δὲ δύο ὀφθαλμῶν  
 Cap. xvij.  
 3. τῆς χειρῶς μου τῶ ἡμῶ μου τῶ ποιῶ-  
 σαι V.  
 13. ὅτι ἀγαθῶν μοι V.  
 Cap. xvij.  
 19. κάρθυσον καὶ ὀπίσθε  
 30. ἡμῶ μου  
 Cap. xix.  
 3. διαλλάξαι αὐτῶ, καὶ ἀπαγαγεῖν αὐ-  
 τῶ πάλιν πρὸς αὐτόν, καὶ τὸ  
 15. ἐκ τῶ ἀνῆρ C. & V.  
 18. καὶ νῦν εἰς τῶ  
 Cap. xx.  
 11. παῖς ἀνῆρ ἰσραὴλ  
 13. ἠδῆλθον οἱ υἱοὶ βενιαμὴν  
 30. ἀπαξ καὶ δις.  
 40. πόλεως ὡσεὶ σῦλος  
 42. καὶ οἱ ἐν τῇ πόλει διέφθειραν  
 48. ἀπὸ πόλεως διδύμων ἕως βασαῖ ἐξῆς  
 τὰς ὀρεδείσας ἐπέφθον  
 Cap. xxi.  
 9. ἐκ τῶ ἐπέ C. & V.  
 11. ἀναθεμα πῆτε. πᾶσαν δὲ νεάνιδα πε-  
 ριποίησατε.

13. ῥεμμῶν, καὶ ἐλάλησαν αὐτοῖς, καὶ ἐνά-  
 λησαν  
 14. καὶ ἐκ ἤρεσαν

R V T H.

Cap. i.  
 2. ἐκ βηθλέμ τῆς ἰεδα.  
 Cap. ij.  
 12. ἀποτίσαι σοι κύριος  
 Cap. iij.  
 18. τὸ ῥῆμα τῶ

REGNORVM I.

Cap. ix.  
 27. καὶ ἀκούσῃ σοι ποιήσω ῥῆμα θεῶ.  
 Cap. xiiij.  
 31. μαχμαῖς ἕως αἰάλων.  
 Cap. xxv.  
 28. ὁ κύριός μου πολεμεῖ.

REGNORVM II.

Cap. xij.  
 25. ἰεθιδία ἔνεκον κυρίου.  
 Cap. xiiij.  
 9. ἔλαβε τὸ τήγανον καὶ ἐπέχευ  
 Cap. xv.  
 35. ὡς τῶ οἴκου τῶ βασιλέως,  
 Cap. xvij.  
 25. θυγατέρα ναῖς

REGNORVM III.

Cap. iij.  
 20. τὸν υἱὸν αὐτῆς τὸν  
 Cap. iij.  
 2. σαδῶν τῶ ἱερέως.  
 31. ἡμῶ μαχῶλ.  
 Cap. xvij.  
 27. μεγάλη, θεὸς ἐστὶν, μήποτε

REGNORVM IV.

Cap. iij.  
 35. καὶ συνέκαμψεν ὅτι τὸ παιδάριον  
 Cap. ix.  
 2. ταμείον ἐν τῶ ταμείῳ.  
 Cap. x.  
 14. βαυθαιῶν ἐν τῇ σκηνῇ πρὸς αὐτὸν  
 Cap. xix.  
 24. ἐγὼ ἐψύξα καὶ ἔπιον  
 Cap. xxij.  
 9. καὶ εἰσῆλθε σαφᾶν

PARALIPOM. II.

Cap. xvij.  
 9. τῶ πύλης συμφορέας.

ESDRAS I.

Cap. iij.  
 15. ἀπὸ ἡμερῶν αἰῶνος,

Cap. x.  
 14. καὶ πᾶς τις ἐν πόλει  
 15. ἐμὲ ὡς τῶ

ESDRAS II.

Cap. iij.  
 21. ἡμεῖς ποιῶντες  
 Cap. vi.  
 8. καρδίας σου σου  
 Cap. ix.  
 11. ἔρριψας εἰς βυθόν,  
 19. τοῖς πολλοῖς ἐκ  
 Cap. x.  
 31. καὶ ἀνήσομεν τὸ ἔτος  
 Cap. xiiij.  
 29. καὶ τῆς διαθήκης

TOBIAS.

Cap. iij.  
 4. πᾶσιν τοῖς ἔθνεσιν, ἐν οἷς  
 12. αὐτῶ ἔσται,  
 Cap. v.  
 9. μὴ σοῦ, καὶ τῶ ὁδοῦ ἐμπειρῶ.  
 Cap. xij.  
 7. ἔξομολογεῖσθε αὐτῶ ἐνώπιον  
 17. διλογεῖτε εἰς τὸν αἰῶνα,

I V D I T H.

Cap. i.  
 9. καὶ ταῖς πόλεσιν αὐτῆς,  
 11. καὶ πᾶσαν τὴν ἰδαμῶν  
 Cap. v.  
 2. διατὶ κατενώπισαν  
 Cap. vi.  
 2. τὸ γένος ἰσραὴλ  
 Cap. viij.  
 10. καταστροφῆσόν) ἐν ταῖς πλατείαις  
 12. κατεσρατοπέδυσαν ἐν ὄχλῳ πολλῶ,  
 καὶ ἦσαν εἰς πλῆθος  
 Cap. viij.  
 3. κλινῶν αὐτῶ καὶ ἐτελεύτησεν ἐν βεβυ-  
 λῶν τῇ πόλει αὐτῶ  
 16. ἐγνωμὴν πλῶ αὐτῶ.  
 Cap. ix.  
 1. μεγάλη ἰσθμὸς πρὸς κύριον,  
 15. καὶ ἀπάτην εἰς ξαῦμα  
 Cap. xiiij.  
 2. καὶ ἐξελεύσεται  
 4. καὶ συνδραμουῦται  
 Cap. xv.  
 9. καὶ μα καὶ ἐπαύλης αἰ  
 10. τῶ δεσποσῶ τὰ ἀγαθὰ

ESTHER.

Cap. i.  
 10. δυνέχοις τοῖς διακόνοις  
 Cap. iij.  
 14. πᾶσι τοῖς ἔθνεσιν  
 Cap. v.  
 6. ὅσα ἀξιοῖς, ἕως τῆς βασιλείας ἔσται σοι  
 Cap. vi.  
 4. ὁ δὲ ἀμᾶν εἰσῆλθεν  
 Cap. viij.  
 17. ἐξετέθη τὸ πρῶτον  
 Cap. xi.  
 4. φωνῶν καὶ θόρυβος

I O B.

I O B.

- Cap. xij.
- 14. καὶ ἀνθρώπων,
- Cap. xvij.
- 12. εἰς ἡμέραν ἔθηκαν,
- Cap. xx.
- 25. ἀσέπαι δὲ
- Cap. xxij.
- 24. καὶ θῆσθ' ὅτι
- Cap. xxiiij.
- 21. καὶ ἀγνοῦσιν
- Cap. xxix.
- 2. καὶ μύσας
- 9. ὅτι σόμην αὐτῶν.
- Cap. xxx.
- 17. ὅσα μου συγκέχθ',
- 30. γὰρ ὅσα μου συνεφύγη δὲ
- Cap. xxxij.
- 17. ὑπολαβὼν δὲ δακρυβλά. ἀνθρώπων
- γὰρ ἐ μὴ αἰχμηθῶ.
- Cap. xxxiiij.
- 2. γλασά μου ἐν τῇ λάρυγγί μου
- Cap. xxxv.
- 11. οὐρανὸν σοφίζων.
- Cap. xxxvi.
- 10. ἀναβλύσας λαῖας
- Cap. xxxviij.
- 16. ὅτι πηγὴν θαλάσσης,
- Cap. xli.
- 17. ἐ μὴ ποιήσωσι

PSALTERIV M.

- Psal. ij.
- 9. ὡς σιδῶς
- Psal. v.
- 4. καὶ ἐπόψομαι.
- Psal. vi.
- 11. ταραχθεῖσιν σφόδρα πάντες
- Psal. ix.
- 15. ἀγαλλιάσομαι ὅτι τῶ
- Psal. xvij.
- 15. καὶ ἔξαπέσειλε
- 31. τῆ βασιλείας αὐτῆς,
- Psal. xx.
- 5. εἰς αἰῶνα καὶ εἰς αἰῶνα αἰῶνος.
- Psal. xxiiij.
- 14. αὐτῆ τῆ δηλώσω αὐτοῖς.
- Psal. xxx.
- 16. οἱ καιροί μου.
- Psal. xxxi.
- 2. ἐν τῶ πνεύματι αὐτῆ
- Psal. xxxiiij.
- 20. ἐπ' ὄργῃ τ' γῆς δόλοισι
- Psal. xl.
- 7. καὶ εἰ εἰσεπορεύετο
- Psal. xliij.
- 13. ἐν τοῖς ἀλλάγμασιν
- 19. καὶ ἐκ ἔκλεινας
- Psal. xlvij.
- 30. τ' ναοῦ σου.
- Psal. xlix.
- 10. ὅ θηρία τῆ θρυμῶ,
- 23. σωτήριον τῆ θεοῦ.
- Psal. liij.
- 17. ὁ κύριος ἔσωσέ με.
- Psal. lvij.
- 12. ὅπλαθονται τῆ λαῖά μου.
- Psal. lxiij.
- 6. χεῖλε

Psal. lxxvij.

- 13. ἀγαπητοῦ τ' ἀγαπητοῦ, καὶ τῆ
- Psal. lxxxi.
- 8. δὲ ποταμοῦ
- Psal. lxxxiij.
- 5. τῶ εἰσοδῶν
- 8. καὶ καὶ καὶ αὐτοῦ
- 23. ἡ δὲ ἐχθρῶν σου,
- Psal. lxxxvij.
- 31. τοῖς ἁγίοισιν αὐτῶν,
- Psal. lxxxvi.
- 5. μὴ πσιῶν
- Psal. lxxxviij.
- 20. τοῖς ἁγίοις σου,
- Psal. lxxxix.
- 2. σὺ εἶ ὁ θεός.
- Psal. cxxvij.
- 105. ὁ λόγος σου,
- 136. ἐκ ἐφύλαξαν
- Psal. cxxvij.
- 2. ἐγείρεθ' ἰ
- Psal. cxxxviii.
- 4. ἐκ ἐστὶ λόγος
- Psal. cxlvij.
- 19. τ' λόγον αὐτῆ

PARABOLÆ.

Cap. i.

- 8. παιδείαν πατρὸς σου,
- Cap. vij.
- 8. ὡς ἀπορροήματα ἐν ἀγρῶ ἐν γυνί
- Cap. viij.
- 22. ἔκτισέ με
- 28. πηγὰς τ' ἀβύσσου.
- Cap. x.
- 12. καλύπτει
- Cap. xi.
- 6. ἀβελία αὐτῶν ἀλίσκονται
- Cap. xij.
- 19. ὅτι θυμιατὸν ὀσέων
- Cap. xv.
- 13. ἔσος πνεῦμα συνθεσπάζει.
- Cap. xvi.
- 4. τῶ θεῷ καὶ ἐδράζων πνεύματα κύ-  
ριος. κύριον ὅτι κύριον ἔργα σου, καὶ  
ἐδραθήσονται λογισμοί σου. πάντα  
ἐργάσατο κύριος δι' ἑαυτὸν, οἱ δὲ ἀ-  
σεβεῖς
- Cap. xvij.
- 11. γὰρ ἐγείρει
- 19. μάχαις. ὑψῶν θύραν ἑαυτοῦ ζητεῖ  
σωτηρίαν
- Cap. xxi.
- 11. ζῶν καὶ δικαιοσύνη καὶ
- Cap. xxv.
- 2. κρύπτει
- 7. ταπεινωθῶσιν σε
- 20. περιείρον ἡμάπον. ἐν ἡμέρᾳ ψυχῶν  
ὡσπερ ὄζος
- Cap. xxvi.
- 6. ἑαυτοῦ ποδῶν
- Cap. xxvij.
- 27. θεσπίζονται. καὶ τοῖς κορασίοις σου εἰς  
ζῶν.

ECCLESIASTES.

Cap. ij.

- 8. ὑψῶν ἀνθρώπων
- 12. ὡς ἀφορεῖν

Cap. iij.

- 10. εἶδον σύμψαυτα τῶν
- Cap. vij.
- 9. ἐχθρῶν λόγου
- Cap. viij.
- 5. πορεύεθ' ἰ
- 4. καθὼς λαλεῖ βασιλεύς

CANTICVM.

Cap. iij.

- 9. ἐν ἐνὶ ἐνδέματι
- Cap. viij.
- 4. εἰάν ἐγείρητε

SAPIENTIA.

Cap. ij.

- 6. πνεῦμα σοφίας,
- Cap. ij.
- 7. ἀνδρὸς ἰατρῶν.
- 9. μηδεὶς λειμῶν
- 23. αἰδιότιτος
- Cap. vi.
- 25. ὁ ποιῆτος ἐ κοινωθήσθ'
- Cap. x.
- 4. δι' ὅ
- Cap. xi.
- 7. ταραχθεῖσιν
- Cap. xij.
- 6. μύσας διάσου.
- Cap. xiiij.
- 23. ἔξ ἄλλων θετμῶν
- Cap. xvij.
- 9. τ' ὀσότητος νόμου
- 21. ὅπλον λαβῶν,
- Cap. xix.
- 8. δι' ἑσπασεν ἐνὶ δὴλῶσιν
- 16. ὅτι

ECCLESIASTICVS.

Cap. i.

- 7. ὅτι ἡ σοφία τῆ ἐφανερῶσθ' καὶ τῆ  
πολυπειρίαν αὐτῆς τίς σιωπήσιν,
- 8. αὐτῆ, καὶ κυριεύων.
- 14. ἀγάπησις κυρίου ἐνδοξος σοφία. οἷς  
δ' ἂν ὀπλάνται, μερίζει αὐτῶν εἰς  
θεσπῶν αὐτῆ.
- Cap. ij.
- 14. καρδίαις διπλαῖς
- 21. ψυχὰς αὐτῶν λείποντες
- Cap. iij.
- 5. ὀφθαλμῶν σου χάρις ὀργῆς,
- Cap. v.
- 16. ψίθυρος ἐν τῶ βίῳ σου,
- Cap. x.
- 1. παιδῶσθ'
- Cap. xi.
- 16. ὅτι κακία συγγεῖα κακία
- 28. ἔφυθῆς πολλῆς,
- Cap. xij.
- 7. ἐκ ὅτι γνωθῆσεται ἐν
- Cap. xiiij.
- 11. ἐν ἀφροσύνη
- 15. λόγους σου,
- Cap. xv.
- 2. ὅτι τὸν κόπον αὐτῶν.
- 17. ἐ μὴ γνωθῶ,
- 23. διανοεῖται κενά,

32. ψυχή σωτηρίας  
 Cap. κxvii.  
 8. ἐκλεκτοί: ἵνα δηγῶνται τὰ μεγαλεῖα  
 τῆς ἔργων αὐτῆς.  
 Cap. κxviii.  
 12. καὶ κτὶ τὴν ἰσχυρὰν  
 Cap. κxix.  
 10. πολλοὶ ἐχάρων  
 Cap. κxxi.  
 5. αὐτῆς πλοσθήσει.  
 Cap. κxxii.  
 6. ὅπου ἐκ ἀνερέμας,  
 12. ὡς ἐκ ζωώσκων  
 25. ἀποροσκόπων.  
 Cap. κxxiii.  
 21. μωκήματα ἀνόμων.  
 Cap. κxxv.  
 16. σιὼν ἀρρήτα λόγια σου,  
 Cap. κli.  
 25. ἀνθρώπου συγγενῆς.  
 Cap. κlv.  
 20. τὸ λαὸν αὐτῆς.  
 31. ἡ ὁ ἰεσσαὶ ἐκ  
 Cap. κlvi.  
 8. πανοπλίαν αὐτῆς,  
 Cap. κlvii.  
 15. σιλομὼν ὃς ἐβασίλευσεν  
 ὡς ὁ θεὸς  
 Cap. κlviii.  
 20. καὶ ἐπῆρε  
 Cap. l.  
 13. δέχεσθαι μέρη  
 28. ἐν ὅρει σπεῖρ καὶ σαμαρείας,

ESAIAS.

Cap. i.  
 24. τοῖς ὑπεναντίοις μου,  
 Cap. ij.  
 14. ὅτι πᾶν ὄρος  
 Cap. v.  
 30. ἐμβλέψον) εἰς τὴν γῆν ἀνω  
 Cap. viij.  
 20. τῶν μεμωμένων  
 22. βέβητον καὶ μέλι  
 Cap. x.  
 6. λαὸς συντάξω ποιῆσαι  
 Cap. xij.  
 1. καὶ ἔρεῖς  
 Cap. xiiij.  
 3. αὐτῆς. ἡγιασμένοι εἰσὶ καὶ ἐγὼ ἄγω  
 αὐτῆς. γίγαντες.  
 16. ῥάξασιν ἐνώπιον  
 Cap. xv.  
 3. ταῖς πλατείαις αὐτῆς  
 Cap. xvij.  
 5. σαχυῶν ἐν βεαχίονι ἀμήση,  
 Cap. xviii.  
 6. ἐπ' αὐτὸν ἦξει.  
 7. εἰς ὄρος σιών.  
 Cap. xxv.  
 12. καταθήσον)  
 Cap. κxxvi.  
 18. δ' ἐποίησαμεν  
 Cap. κxxvii.  
 19. παρελύσε) ἡμέρας,  
 Cap. κxx.  
 11. λόγιον τῆς ἀγίου τῆς ἰσραήλ.  
 Cap. κxxi.  
 1. ἐκ ἧσαν πεποιθότες  
 2. σοφός  
 Cap. κxxiiij.  
 13. καὶ ἔσαι ἐπαύλις  
 17. κληρονομήσει)

Cap. κxxvii.  
 12. ἡ. ῥαστέμ αἰ εἰσιν  
 20. ἐκ χερσὸς αὐτῆς.  
 Cap. κli.  
 18. ἰδὲ ἐδ εἰς.  
 Cap. κliij.  
 3. εἰς ἀλήθειαν  
 9. ἐγὼ ἀναγγέλλω  
 Cap. κliij.  
 8. κωφοὶ  
 Cap. κliiij.  
 3. ἐπ' ἐγὼ δάσω  
 4. ὅτι παρερρέον ὕδαρ.  
 Cap. κlv.  
 21. ἀνηγγέλη ὑμῖν.  
 Cap. κlvi.  
 6. μεθυσάμενοι χρυσοχόον  
 Cap. li.  
 13. καὶ ἐφόβου πάσας  
 Cap. liij.  
 7. ὡς ὡραῖοι ὅτι  
 Cap. liij.  
 2. ὡς πεδίον  
 Cap. lvij.  
 4. σπέρμα ἀνομων;  
 Cap. lxiij.  
 1. ἡ δικαιοσύνη αὐτῆς,  
 Cap. lxiij.  
 11. ἀναβιβάσας ἐκ τῆς θαλάσσης τὴν ποιμένα  
 Cap. lcv.  
 18. ἐν αὐτῇ ὅσα ἐγὼ κτίσω.  
 20. ὁ νέος ἄωρος ἡμέρας ἐλατὸν  
 Cap. lcvii.  
 6. ἀνταποδιδόντες ἀνταπόδουσι τοῖς

IEREMIAS.

Cap. ij.  
 5. ἡ. καὶ ἡδυνάσθη.  
 Cap. iiij.  
 10. καὶ ἰδὲ ἠέφατο ἡ μάχαιρα  
 19. ἡ. μαίμασσι  
 30. καὶ σὺ ἡ ταλαίπωρος τὴ  
 Cap. vi.  
 7. κακίαν  
 8. παιδίδεθη  
 28. ὡς χαλκός  
 Cap. ix.  
 14. τῆς ἀρεσῶν  
 24. ἐν τῶν σιωπιῶν  
 Cap. xv.  
 15. εἰς μακροθυμίαν σου λάβεις με.  
 Cap. κxvij.  
 17. με σὺ ἐν  
 Cap. κx.  
 3. μέπικον κύκλοθεν.  
 9. ἐχρῆσθ ἐν τῇ καρδίᾳ με ὡς πῦρ καιόμενον  
 καὶ σινεχόμενον ἐν τοῖς  
 Cap. κxij.  
 15. σὺ ἀμιλλᾶσαι πρὸς τὴν κέρον ἐν  
 28. ὄξερρίφη αὐτὸς καὶ τὸ σπέρμα αὐτῆς  
 Cap. κxix.  
 14. ὑμῖν, λέγει κύριος.  
 Cap. κxxi.  
 8. φασέκ. ἐν αὐταῖς χωλὸς καὶ τυφλός, ἐγκυος  
 καὶ τικτικτα ὁμοθυμαδὸν ἐν ἐκκλησίᾳ  
 μεγάλη. καὶ τεκνοποιήσει  
 18. ἐπαίδουσάς με κύριε  
 Cap. κliiij.  
 17. καὶ ἐν δόδοις ἐρησαλήμ  
 Cap. κlv.  
 4. γῆν τὴν ἐκείνην.

Cap. κlvi.  
 7. ὡσεὶ ποταμῶν κυμαίνῃ τὰ ὕδατα αὐτῆς.  
 10. ἡ μάχαιρα κρέατα,  
 Cap. li.  
 16. εἰς φωνὴν ἤχους αὐτῆς ἔθετο πλῆθος ὕδατος

THRENI.

Cap. ij.  
 20. εἰ δαυκτενοῦσιν  
 Cap. iiij.  
 38. κακὰ καὶ τὰ ἀγαθὰ.

BARUCH.

Cap. ij.  
 5. καὶ ἐχρηθήθημεν  
 Cap. iiij.  
 7. ἀπὸς ῥέψαμεν δαπὸν καρδίας ἡμῶν  
 30. αὐτὴν ὡς χρυσίου  
 Cap. iiij.  
 8. τὸ τεροφύσαντα ὑμᾶς  
 Cap. vi.  
 25. αἰχμύων)  
 27. ἐδὲ πῶχός  
 28. καὶ λεχὼ ἀπὸν)

EZECHIEL.

Cap. ij.  
 4. εἰς ἐγὼ δποσελῶ  
 Cap. viij.  
 5. πρὸς βορρᾶν. καὶ ἀνέβλεψα τοῖς ὀφθαλμοῖς μου πρὸς βορρᾶν. καὶ  
 Cap. x.  
 21. χειρῶν ἀνθρώπου  
 Cap. xiiij.  
 10. ὑμεῖς ἐκὼς ῥέφετε  
 Cap. κiiij.  
 6. καὶ δποσ ῥέφατε  
 14. αὐτοὶ ἐν τῇ  
 Cap. κvi.  
 47. ἐποίησας ὡς θὰ μικρὸν,  
 Cap. κx.  
 26. ἐν τοῖς ὁμοισιν  
 Cap. κxij.  
 13. ἰδὲ οὐδὲ πατάξω  
 Cap. κxv.  
 16. ἐγὼ ἐκτενῶ  
 Cap. κxvii.  
 27. πολεμισαὶ σου οἱ ὅτι σοι,  
 Cap. κxxij.  
 27. τὸς γίγαντας  
 Cap. κxxvii.  
 12. κατὰκίση, καὶ ὅτι ἐθνος σιωπηγμένον  
 δαπὸν ἐθνῶν  
 Cap. κli.  
 4. ἀνὴρ, ὃν ἐώρακα.  
 Cap. κliij.  
 6. σύλοι τῆς ἔξωτέρων.  
 13. πρὸς κύριον εἰς τὰ ἀγία τῆς ἀγίων.  
 καὶ ἐκεῖ θήσουσι τὰ ἀγία  
 Cap. κliij.  
 24. ἐπ' αὐτὰ ἄλα,  
 Cap. κlv.  
 20. καὶ νηπιῶν δαπὸν μοιραν καὶ  
 23. καὶ τὰς ἐπὶ τὰ ἡμέρας  
 Cap. κlvi.  
 9. ὄξερρίφη) καὶ τὴν ὁδὸν τῆς πύλης τῆς  
 πρὸς βορρᾶν.  
 19. εἰς τὴν εἰσοδὸν  
 21. κλίτη αὐλῆς, καὶ τὸ κλίτος αὐλῆς αὐλῆς.  
 Cap.

Cap. xlvij.  
22. λυϊτῶν καὶ δαπὸ τῶ

DANIEL.

- Cap. iij.
- 7. πίπτοντες πάντες οἱ λαοί,
- 9. φυλαῖς, καὶ γλώσσαις
- Cap. iij.
- 5. θεῶ ἀγίου
- 9. καὶ ὅξ αὐτῶ
- 20. ἐπὶ αὐτῶ.
- 23. μὲν
- Cap. vi.
- 4. καὶ δανιὴλ ἐν πηλαγίων τῆ βασιλείας,
- Cap. viij.
- 7. ἐθνώσων ἐν ὁράματι τῆς νυκτός,
- 20. πρεσβύτων τρία κέρατα.
- 28. ἐγὼ δανιὴλ δέους ἀνεπλήθην πολλῶ,
- καὶ οἱ διαλογισμοί μου
- Cap. viij.
- 26. ἡμέρας πολλὰς ἔσαμ.
- Cap. ix.
- 13. ἀληθεία σου.
- 24. τὴν ἀγίαν σου, ἕως τῆ παλαιωθῶναι
- τὸ παράπτωμα καὶ τῆ
- Cap. x.
- 17. καὶ ἐγὼ ἠδένθησα καὶ δαπὸ
- Cap. xi.
- 13. τῶ καὶ αὐτῶ
- 24. ἐν ὁμοίᾳ χώραις
- Cap. xij.
- 1. Φλίφεις, Φλίφεις οἶα

OSEAS.

- Cap. ij.
- 7. ὅτι καλῶς
- Cap. v.
- 13. ἐδυνάσθη ἰάσαοξ ὑμῶν,
- Cap. ix.
- 8. σκοπὸς ἐφραΐμ
- Cap. x.
- 6. καὶ ἀρχυθῆσεν
- 15. δαπὸ φροσώπου ἀδικίας κακῶν
- Cap. xij.
- 14. ἡ νίκη σου

IOEL.

- Cap. i.
- 7. εἰς συγλασμός

- Cap. ij.
- 27. καὶ ἐγὼ κύριος
- 32. διαγγελλίζόμενοι
- Cap. iij.
- 17. ὑμῶν ὁ κατακυλιῶν

AMOS.

- Cap. ij.
- 16. καὶ ὁ κερταῖος ὀρήσῃ
- Cap. vi.
- 21. ὁσφρανθῶ θυσίας ἐν ταῖς
- Cap. vi.
- 2. καταθήτε ἐκείθεν εἰς γῆθ
- 14. ἔθνος, λέγα κύριος τῶ δυνάμων, καὶ
- ἐκθλήσουσιν

IONAS.

- Cap. ij.
- 10. εἰς σωτήριον τῶ κυρίου.
- Cap. iij.
- 7. γούσάδωσαν μηδὲν,
- Cap. iij.
- 2. ὅτι σὺ ἐλεήμων

MICHEAS.

- Cap. iij.
- 3. καὶ ἐμέλισαν
- 5. ἤγαραν ἐπὶ αὐτῶν
- Cap. vi.
- 13. ἐγὼ ἀρξομαι τῆ καταξάσαι σε
- 16. ἐν ταῖς ὁδοῖς αὐτῶν,
- Cap. viij.
- 2. δαπὸ λωλεῖ ὀσεβῆς
- 11. καὶ δαπὸ τρεῖς

NAVM.

- Cap. ij.
- 5. τὰ τεῖχη αὐτῆς,

ABACVC.

- Cap. i.
- 13. ὅτι πῶνον ἐ δυνήσῃ.
- Cap. iij.
- 13. σάσαι τῆ χρισθόν σου.

AGGÆVS.

- Cap. i.
- 24. καὶ ἀλοῖπων πατῶν τῶ λαοῦ,

ZACHARIAS.

- Cap. iij.
- 11. ὅξ δυνάμων αὐτῆς;
- Cap. vi.
- 7. ἐπέβλεπον τῶ πορδύαξ τῶ περιόδυσσῃ
- Cap. viij.
- 10. μνησικακείτω
- Cap. viij.
- 12. λαῶ μου τέτου
- Cap. ix.
- 11. δαπὸ θήκης σου
- Cap. xij.
- 6. καὶ ἐρεῖ
- 7. ἐπὶ τὰς μακρούς.
- 8. καὶ ἔσαι ἐν πάσῃ τῆ γῆ,

MALACHIAS.

- Cap. iij.
- 10. ὅτι σκέψασθε δὴ

MACHABÆOR. I.

- Cap. ij.
- 21. ἡμῖν θεὸς καὶ ἀλιπῶν
- Cap. iij.
- 41. δυνάμεις συρίας
- 45. ἀκρά ἐπεὶ καταλύμα ἡ τοῖς
- Cap. ix.
- 10. καὶ εἰ ἤγρηεν
- 11. ἵππος εἰς δύο
- Cap. xi.
- 12. ἔδωκεν αὐτῶν τῶ

MACHABÆOR. II.

- Cap. i.
- 18. μέλλοντες οὐδὲ ἀγαθῶν
- 36. τῶτον τόπον νέφθαρος,
- Cap. v.
- 8. ἔτυχεν ἐγκληθεῖς
- Cap. vi.
- 21. δι' αὐτῶν ὄξασα ἀδέντα,
- Cap. x.
- 29. ἰουδαίων ὅξ ὧν οἱ
- Cap. xij.
- 22. δέταξεν δὲ ἰέδας
- Cap. xv.
- 21. δι' ὀπλων ἡ νίκη,

τέλος.

VARIARVM NOVI TESTAMENTI  
LECTIONVM LIBELLVS A  
GVLIELMO CANTERO CONCINNATVS.

MATTHÆVS.

- verf. Cap. i.  
11. ἐρχόμενος ἢ ἰακείμ. ἰακείμ δὲ ἐρχόμενος ἢ ἰερονίαν  
22. τὸ ἡσπαίου  
23. καλέσας  
Cap. ii.  
16. καθεβαίνον ἐν τῷ ἔραου ὡσεὶ  
Cap. vii.  
18. εἰδὲ πάλιν δένδρον  
19. Πᾶν οὐδὲ δένδρον  
Cap. viii.  
2. λόγῳ  
Cap. ix.  
11. ἐδίδει καὶ πίνεις  
18. ἀρχὼν τις  
Cap. x.  
10. ῥάβδος  
ἐργάτης τῶν μιθῶν αὐτῶν  
12. αὐτῶν λέγοντες, εἰρήμην τῶν οἴκων τῶν τούτων.  
Cap. xi.  
36. ῥῆμα πονηρῶν,  
Cap. xii.  
4. πετεινὰ τῶν ἔραων,  
22. συμπνίγει τὸν λόγον τούτου,  
23. φιάκοντα. ὁ ἔχων ὕδατος ἀκέραιον, ἀκεράτω.  
24. ἀπειράτω  
32. μεῖζον πάντῳ ἢ ἡ  
43. τῇ βασιλείᾳ ἡσπαίου ἔραων τῶν  
54. τῶν πᾶσιν ἢ  
Cap. xiii.  
12. τὸ πᾶμα αὐτῶν,  
Cap. xv.  
22. ὁ ἐλθὼν, ἐκράξεν ὁσπίσω αὐτῶν,  
30. αὐτὰς πάντας.  
33. Πόθεν οὐδὲ ἡμῖν  
Cap. xvi.  
8. ἐκ ἐρχεσθε;  
Cap. xvii.  
1. καὶ ἀνάγῃ  
5. νεφέλη φωτὸς  
12. ἐκ ὁπίσθου αὐτῶν,  
Cap. xviii.  
26. ὁ δούλος ἐκείνος, παρεκάλεσεν αὐτὸν,  
35. πατὴρ ἡμῶν  
Cap. xix.  
3. πᾶσαν ἀμαρτίαν;  
17. τί με ἐρωτᾶς περὶ τῶν ἀγαθῶν; εἰς ἐστὶν  
ὁ ἀγαθός. εἰ δὲ θέλεις  
24. βασιλείαν ἡσπαίου ἔραων  
Cap. xx.  
4. ἀμπελῶνά μου  
7. ἀμπελῶνα μου,  
22. ἐγὼ πίνω ἢ τὸ  
Cap. xxi.  
3. τί ποιεῖτε,  
7. καὶ ἐκείτωσιν  
45. καὶ οἱ γραμματεῖς  
Cap. xxii.  
7. βασιλεὺς ἐκείνος  
10. ὁ νυμφῶν  
44. ὑποκάτω ἡσπαίου  
45. ἐν πνύματι καλεῖ  
Cap. xxiii.  
6. τὰς περποκισίας

9. ἔρανοίς. πάντες δὲ ὑμεῖς ἀδελφοί ἐστε  
13. βασιλείαν τῶν ἔραων  
25. καὶ ἀδικίας.  
35. ἐφόνδυσαν  
Cap. xxiii.  
6. πάντα ταῦτα  
9. θλίψεις  
24. πλανηθῶμαι  
41. ἀφίσταται. δύο ἐπὶ κλίνης μιᾶς· εἰς πα-  
ραλαμβ. καὶ εἰς ἀφίσταται.  
49. ἐδίη δὲ καὶ τὴν ὁπίσθην  
Cap. xxv.  
29. ὁ δοκεῖ ἔχων  
Cap. xxvi.  
13. εἰς μαρτύριον  
16. ὡς εἶπε ὁ αὐτοῖς.  
23. ἐμπαρονομασμένος  
26. καὶ δι' ἀπειθήσας,  
45. χεῖρας ἀνθρώπων.  
63. Θεοῦ ἢ ζωῆς.  
70. πάντων αὐτῶν,  
Cap. xxvii.  
1. συμβέβηκεν ἐποίησαν  
33. ὁ ἐστὶν μετεμμενόμενος  
34. πρὸς οἶνον  
41. ὑπερβύττες καὶ φαρισαῖοι  
Cap. xxviii.  
2. δύο καὶ τριῶν,  
6. εἶπε ὑμῖν.  
10. τοῖς μαθηταῖς

MARCVS.

- Cap. i.  
2. ἐν ἡσπαίᾳ τῶν περποκίτων,  
3. βαπτίζω ὑμᾶς  
11. ἐν σοὶ διδόνεσθε.  
12. πνεῦμα ἄγιον αὐτῶν  
13. τῶν περποκίτων, καὶ νύκτας τῶν περποκίτων  
21. εἰς πορνείαν  
24. οἶδα μὲν  
29. ὁ ἐλθὼν ἡλθον  
33. θυραν αὐτῶν,  
34. αὐτὸν χεῖρ ἵνα.  
38. κάμας καὶ πόλεις  
Cap. ii.  
4. περποκίτων αὐτῶν  
8. ἔταξεν αὐτῶν  
16. πῖνῃ ὁ διδάσκαλος ὑμῶν;  
23. πάλιν πορνείας  
24. ποιῶσιν οἱ μαθηταί σου  
Cap. iii.  
4. τί ἔξεστι  
11. ὁ ἄγιος τῶν  
18. καὶ δευτέρων,  
29. αἰωνίου ἀμαρτίας.  
32. ἀδελφοί σου, καὶ αἱ ἀδελφαί σου  
Cap. iv.  
21. λύχνος ἀπτεταί,  
31. κόκκον  
34. αὐτῶν τὸν λόγον.  
37. βυθίζεσθε.  
Cap. v.  
1. Γερασίου  
11. περὶ τῶν ὄρων  
23. ζῆση.

- Cap. vi.  
2. ὁ ἐκπλῆσοντο ὅτι τῇ διδασκίᾳ αὐτῶν,  
3. αὐτῶν πᾶσιν  
14. ἡρώδης τὴν ἀκολούθησόν  
26. βασιλεὺς ὡς ἤκουσε,  
31. Δεῦτε ὑπάγωμεν  
54. αὐτὸν οἱ ἄνδρες τῶν τόπων,  
56. ἐν ταῖς κλατείαις  
Cap. vii.  
4. ἀγορεύσας ὅταν ἔλθωσιν,  
5. κοινῶς χερσὶν  
36. μηδὲν  
Cap. viii.  
1. πάλιν πολλοῦ  
6. καὶ δι' ἀπειθήσας  
14. ἐπελάθοντο οἱ μαθηταί αὐτοῦ λαβεῖν  
25. πάντα.  
29. χεῖρας ὁ ὑδὸς ἢ Θεοῦ.  
Cap. ix.  
2. καὶ ἀνάγῃ  
12. καθεβαίνοντες γέγραπται  
31. χεῖρας ἀμαρτωλῶν  
35. ἔστω  
40. ἡμῶν ὑποβίβω.  
Cap. x.  
7. Καὶ εἶπεν, ἐνεκὸν  
14. βασιλεία ἡσπαίου ἔραων.  
17. περποκίτων τις πλάσιος,  
20. μου. τί ἐπὶ ὑπερῶ;  
21. σωθῆν σου,  
25. γὰρ ἐστὶ  
30. ἀδελφός, καὶ πατήρ, καὶ μητέρα,  
43. ἔστω  
Cap. xi.  
1. ἡγίον  
15. ἐρχοῦ πάλιν  
27. ὑπερβύττες ἢ λαοῦ.  
Cap. xii.  
7. γεωργοὶ δεασάμενοι αὐτὸν ἐρχόμενον  
περὶ αὐτῶν, εἶπον  
9. γεωργὸς τέτταρες,  
13. παρὰ δύστωσι λόγῳ.  
20. Ἐπὶ οὐδὲ  
28. ἰδὼν  
31. αὐτῶν,  
Cap. xiii.  
2. ὡς λίθος  
7. ταῦτα γέγραπται.  
Cap. xiiii.  
2. Ἐλεγον γὰρ,  
16. καὶ ἐποίησαν καθεβαῖν  
25. Ἀμὲν δὲ  
27. περποκίτων τὸ πείσμα.  
34. γεωργοῦτε μετ' ἐμοῦ.  
37. ἰσχύσατε  
62. ἐπὶ ἡσπαίου νεφελῶν  
64. Ἠκούσατε πάντως  
65. Περποκίτων ἡμῶν, τίς ἐστὶν ὁ παῖς σου.  
Cap. xv.  
3. πολλὰ. αὐτὸς δὲ ἔδεν ἀπεκρίνατο.  
22. ἀγροῦσιν αὐτὸν  
32. πισύστωμεν αὐτῶν.  
Cap. xvi.  
2. ἐπὶ ἀνατείλαντος  
9. σαββάτων  
19. κύριος ἰησοῦς





13. Τὴν δὲ  
28. μὴ οὐκ τὸ  
31. ἂν ἐπιύστερον ἐλεηθῶσι

Cap. xij.  
3. τὸ χάριτος τῆς Θεοῦ  
μέτερον χάριτος.  
Cap. xij.  
10. τὰ πλοῦσις  
Cap. xiiij.

11. γόνου ἐπιπνευσίων καὶ ὀπιγείων καὶ κα-  
ταχθονίων  
15. Εἴ γὰρ  
23. Post hunc versum subiiciuntur  
tres ultimi capituli postremi.

Cap. xv.  
8. Λέγω γὰρ  
9. ἐν ἔθνεσι κίριε,  
14. ἄλλοις νουθετεῖν.  
Cap. vi.  
5. τὸ ἀσίας  
16. αἱ ἐκκλησίαι πάσαι  
27. αἰάνας τῆς αἰώνων.

### AD CORINTHIOS I.

Cap. i.  
6. τὸ κήρυγμα  
13. μὴ μεμείρισται  
15. ἐβαπτίσθη.  
Cap. ij.  
1. τὸ μυστήριον  
13. ἀλλ' ἐν διδαχῇ  
Cap. iij.

2. ζῆτεῖτε  
14. νουθετεῖν.  
16. γίνεσθε, καθὼς ἐγὼ χριστοῦ.  
17. ἐν χριστῷ ἰησοῦ,  
Cap. v.

5. κυρίου ἡμῶν ἰησοῦ χριστοῦ  
11. ἡ πόρνος,  
13. κενεῖ.  
ἔξαιρέτε  
Cap. vi.

6. Ἀλλὰ καὶ ἀδελφοὶ  
Cap. viij.  
3. τὴν ὀφειλὴν  
29. ὅτι ὁ καιρὸς  
33. τῆς γυναικὸς, καὶ μεμείρισται.  
34. καὶ ἡ γυνὴ ἡ ἀγαμος καὶ ἡ παρθένος  
μεμεινῶ  
35. καὶ ὁ καιρὸς δικτῶν  
Cap. ix.

10. ὁ ἀλοῶν ἐπ' ἐλπίδι τῆς μετέχειν.  
16. καὶ γὰρ μοι  
20. ὑπὸ νόμον, μὴ ὡν αὐτὸς ὑπὸ νόμον,  
23. διαγγελίον τῆς Θεοῦ,  
Cap. x.

1. θέλω γὰρ ὑμᾶς  
14. ἀδελφοί μου ἀγαπήσθαι,  
Cap. xi.  
17. παραγγέλλω ἐν ἐπαυῶν  
Cap. xij.

2. ὅτι ὅτε  
31. τὰ μέγιστα.  
Cap. xiiij.  
9. Ἐκ μέρεσι δὲ  
Cap. xiiij.

2. ἀκίει αὐτὴ,  
31. καὶ ἕνα ἕκαστοι  
33. τῆς ἀγίων διδάσκω.  
34. ὑποτασσάσθωσαν  
39. ἀδελφοί μου  
40. Πάντα δὲ

Cap. xv.  
11. ὅπως ὁσαυτῶν.  
25. τὰς ἐχθρὰς αὐτοῦ  
29. ὑπὸ αὐτῶν;  
31. καὶ ἡσυχίαν ἀδελφοί,  
44. ἔστι καὶ σάμα πνευματικόν.  
57. τὸ δόντι  
Cap. xvij.

15. σεφανά καὶ φουρτουνάτου,  
Cap. xvij.

### AD CORINTHIOS II.

Cap. i.  
6. ἐν ὑπομονῇ πολλῇ  
14. κυρίου ἡμῶν ἰησοῦ χριστοῦ,  
Cap. ij.  
3. λύπην ὅτι λύπη  
16. ὅς μὴ ἐκ θανάτου,  
ὅς μὴ ἐκ ζωῆς  
Cap. iij.

1. ἡ μὴ  
Cap. iiij.  
4. μὴ διαγύσασθαι  
τὸ Θεοῦ τῆς ἀοράτου.  
14. ἡμαῖς σὺ ἰησοῦ  
Cap. v.

5. θεὸς καὶ χριστὸς ἡμαῖς  
Cap. vi.  
16. ἡμεῖς γὰρ ναὸς Θεοῦ ἐσμεν  
Cap. viij.

11. κατεργασάσθαι ἐν ὑμῖν  
12. σπουδῶν ἡμῶν τὴν ὑπὲρ ὑμῶν  
16. χάριτος οὐκ ὅτι  
Cap. viij.

16. τὸ δόντι  
18. τὸ ἀδελφὸν ἡμῶν,  
19. φερόν τὴν αὐτῶν  
21. Περιοῦμεν γὰρ καλὰ  
Cap. ix.

9. τὸ αἰῶνα τῶν αἰώνων.  
Cap. x.  
6. πᾶσαν ὀρθότασιν καὶ ὀρθολοίαν  
9. ἵνα δὲ μὴ  
12. σιωπῶσιν  
Cap. xi.

1. μικρὸν πᾶσι ἀφροσύνης  
9. οἱ ἀδελφοί μου  
Cap. xij.  
14. τρεῖς τῶν ἐπιμοῶν  
Cap. xiiij.

1. Ἰδὲ τρεῖτον  
4. καὶ γὰρ καὶ ἡμεῖς  
13. τὸ κυρίου ἡμῶν

### AD GALATAS.

Cap. ij.  
9. ἡμεῖς μὲν εἰς  
11. ἤλθε κηφᾶς  
16. Εἰδότες δὲ ὅτι  
Cap. iiij.

4. γυνώσκοντες ἐκ γυναικὸς  
15. καὶ τὰς ὀφθαλμῶν  
21. ἐκ ἀναγνώσεως;  
25. δουλοῦσι γὰρ μὴ  
28. Ὑμεῖς  
Cap. v.

1. ἀνθρώπος ὅς ὑμῶν ἐν πνεύματι

### AD EPHESIOS.

Cap. i.  
1. τοῖς ἀγίοις πάσι  
3. ἐν χριστῷ.  
11. φερέσθωσαν τῶν Θεοῦ τῶν  
16. ποιῆμενος πάντες ὅτι

18. τὸ καρδίας ὑμῶν  
Cap. ij.  
1. ταῖς ἀμαρτίαις ὑμῶν,  
Cap. iij.

1. φρεσὶ δὲ ὑμῶν  
5. ἐν πνεύματι ἀγίῳ.  
7. τὸ δοθεῖσθαι μοι  
9. ἡ οἰκονομία  
Cap. iiij.

6. πᾶσιν ὑμῖν.  
7. ἡ χάρις αὐτῆς  
28. ταῖς ἰδίαις χερσὶν  
Cap. v.

18. ἀλλὰ μᾶλλον πληροῦσθε  
27. ὡς ἀσθήση αὐτὸς ἐαυτῶν  
Cap. vi.  
7. δουλοῦντες ὡς τῶν  
9. καὶ ὑμῶν καὶ αὐτῶν

### AD PHILIPPENSES.

Cap. i.  
14. τὸ λόγον τῆς Θεοῦ λαλεῖν  
23. Συνέχομαι δὲ  
πολλοὶ γὰρ μᾶλλον  
Cap. ij.

4. σκοποῦντες  
12. ὑποτασσάσθαι μοι,  
22. τὸ διαγγελίον τῆς χριστοῦ,  
26. πάντας ὑμᾶς ἰδεῖν  
Cap. iij.

13. ἔπω λογιζομαι  
Cap. iij.  
23. μὴ τὸ πνεύματός ὑμῶν,

### AD COLOSSENSES.

Cap. i.  
6. καρποφορέμενοι καὶ αὐξανόμενοι,  
12. τῶν Θεοῦ καὶ πατρὸς  
22. τῶν θανάτου αὐτοῦ,  
Cap. ij.

1. Θέλω δὲ ὑμᾶς  
ἐν λαοδικείᾳ, καὶ τῆς ἐν ἰεραπόλει,  
2. συμβιβασθέντες  
Cap. iij.

15. τὸ χριστῷ  
19. ὡς ἀπαιρῶντες  
21. μὴ παρεργίζετε  
Cap. iij.  
8. γινώτε τὰ φεῖ ἡμῶν  
11. πεπληροφωρημένοι  
15. κατ' οἶκον αὐτῶν

### AD THESSALON-

NICENSIS I.  
Cap. ij.  
7. νήπιοι  
12. τὸ καλέσαι ὑμᾶς  
Cap. iij.

13. ἐν δικαιοσυνῇ,  
Cap. iij.  
1. θεῶν, καθὼς καὶ περιπατεῖτε,  
Cap. v.

24. ποιήσει τὴν ἐλπίδα ὑμῶν βεβαίαν.

### AD THESSALO-

NICENSIS II.  
Cap. i.  
7. ἰησοῦ χριστοῦ  
10. τοῖς πνεύμασι  
Cap. ij.

3. τὸ ἀνομίας,  
Cap. iij.  
6. παρέλαβον



AD TIMOTHEVM I.

- Cap. i.
- 1. Σεβει πατερος, η σωτηρος ημων κυριου
- 12. ενδυναμουσιν με
- Cap. ij.
- 6. το μυστηριον
- Cap. iij.
- 6. αφθνη ανθρωποις
- Cap. iiij.
- 1. πλάνης
- Cap. v.
- 15. δεξει ημιν ο μακαριος
- 19. τ' οντως ζωης.

AD TIMOTHEVM II.

- Cap. i.
- 11. τω πατρι κληρω μου
- Cap. ij.
- 13. αρνησασθαι εν εαυτον
- 19. ονομα κυριου.
- 22. μη παντων τω
- Cap. iiij.
- 2. τ' λογον τω θεου,
- 3. τ' υμνησας πιστεως και διδασκαλιας
- 14. αποδασει

AD TITVM.

- Cap. i.
- 7. μη αιχρολογον.
- Cap. ij.
- 5. τω θεου και η διδασκαλια βλασφημηται.
- 10. εν πασιν ανθρωποις.

AD PHILEMONEM.

- Cap. i.
- 6. παντος εργου αγαθου

AD HEBRÆOS.

- Cap. ij.
- 6. ος οικος
- 10. ημεα αυτη,
- Cap. iiij.
- 1. εζ ημων
- 7. τας καρδιας υμων ως εν τω πατρι κερσασμα.
- 8. αυτες
- Cap. v.
- 3. δια ταυτα
- Cap. viij.
- 11. διδαξωσιν εκασος τον πολιτην
- Cap. ix.
- 9. τ' ενεσηκωτα καθεσηκε,
- 10. δικαιοματα
- 14. συνειδησιν ημων
- 15. λαβωσιν οι κληρονομοι τ' αιωνις ζωης.
- Cap. x.
- 1. εδεποτε διωαν)
- 2. Επει και
- 6. εκ εζητησας.
- 10. εσμεν δια
- 11. αρχερωδς
- 27. μελλων
- 34. εχεν εαυτες vel εαυτους
- Cap. xi.
- 4. επ λαλει.
- 5. εχ διεισκη),

11. σαβρα σερα εστι δυναμιν

29. κατεποντισθησαν.

Cap. xij.

- 1. απειριστον αμαρτιαν
- 3. Αναλογισασθε ουκ ε
- 26. σειςτω
- 28. εχρημυ χαιεν δι ης λαβουομεν
- Cap. xij.
- 15. αναφερομεν

IACOBI.

- Cap. i.
- 18. Βεληθεις εν απεκυησεν
- 22. ποιηται νόμου,
- 25. οπλησμων
- Cap. ij.
- 18. χωρις τω εργων σου
- 25. τες κατασκευοις,
- Cap. iij.
- 3. Ει δε
- 6. τ' ημεσεως ημων,
- 8. ακαταστατον
- Cap. iiij.
- 11. εκλεπ ει ποιητης
- 12. νομοθετης και κριτης
- συ δε τις
- 13. πορυστομηδα δε ποιησομεν δε εμπορο-
- σομηδα δε κερδησομεν
- 15. ποιησομεν
- 16. κατακαυχασθε
- Cap. v.
- 1. επερχηομαις υμιν.
- 7. αδελφοι μου,
- 8. μακροθυμησατε ουκ και
- 11. υπομειναντας
- πολυδωπλαγχοσ
- 11. ητω δε ο λογοσ υμων
- μη υπο κεισιν
- 16. Εξομολογεισθε ουκ αλληλοις
- 19. Αδελφοι μου,
- τ' οδου τ' αληθειας
- 20. φυλιω αυτε

PETRI I.

- Cap. i.
- 1. Κατα πατριωσιν
- 3. ελωιδα ζωης
- 8. εκ ιδοντες
- 16. εσεσθε,
- 24. δεξα αυτης ως
- Cap. ij.
- 2. αυξηθητε εις σωτηριαν,
- 11. Αδελφοι,
- 15. αγαθοποιουιτας υμας φιμουω
- 19. χαιεις πατριωσιν τω θεω,
- 20. κολαζομενοι
- 21. απεδανεν υπο ημων υμιν υπολιμ-
- παντων
- Cap. iij.
- 7. συγκληρονομοις χαιετωσ ποιητης
- ζωσης, εγκοπιεσθαι
- 13. ζηλωσαι ημεσθε,
- 15. τον χριστον
- 16. Αλλα μη
- εχοντες αγνην,
- 18. παρι αμαρτων απεδανε,
- 19. εν φυλακη κατακλεισμενομοις
- 20. οτε απεξεδεχετο
- ολγοσ
- Cap. iiij.
- 10. καλοι κληρονομοι
- 14. τ' δεξης και δυναμειωσ

16. τω ονοματι τετω.

Cap. v.

- 1. Πρεσβυτεροι ουκ τες
- 2. εκουσιωσ και θεον
- 8. καταπειν
- 14. φιληματι αγιω.

PETRI II.

- Cap. i.
- 1. τω κυριου ημων
- 4. οπιθυμιασ και φθορεσθαι.
- 10. απουδασατε δια τω καλων εργων
- βεβαιαν
- 11. τω επουεσθιον βασιλειαν
- 12. ε μελλησω
- Cap. ij.
- 2. ταις ασελγειαις
- 4. κεισιν κολαζομενομοις τηρειν.
- 8. αδεσμοις εργοις
- 16. πατριωσιν
- 17. ομιχλην υπο
- 18. ασελγειας τες ολιγοις
- 21. οδον τ' αληθειας,
- οπισρεψαι εις τα οπιστω
- Cap. iij.
- 7. η τω αυτασ λογοσ
- 8. αδελφοι,
- 10. εσεσθαι μη ροιζηδον
- 14. αμωμοι
- 18. χριστου και θεου πατροσ.
- νυν και αιε, και εις τες αιωνασ τω
- αιωνων.

IOANNIS I.

- Cap. i.
- 2. εφανερωθη εν ημιν
- 5. η αγαλια
- Cap. ij.
- 4. η αληθεια τω θεου
- 7. Αγαπησι,
- 14. Εγραφα
- 23. εχει. ο ομολογαν τον υον, και τον πα-
- τριωσ εχει.
- 27. εν υμιν μενετω,
- το αυτε χρισμα
- μενετε εν αυτασ
- Cap. iij.
- 11. η επαγγελια
- 16. αγαπλωσ τω θεου,
- Cap. iiij.
- 3. ακηκοαμεν
- 8. αγαπων, εκ τω θεου εκ εσιν, οπ
- 9. Οπ εν
- 19. Ημεις ουκ αγαπωμεν
- Cap. v.
- 5. τισ δε εσιν
- 6. υδατωσ και πνδυματοσ
- αλλα και εν τω πνδυματοσ
- 10. τω μαρτυριαν τω θεου
- πισθων τω υω,
- 12. τ' υον τω θεου,
- 20. αληθινον θεον.
- 21. τεκνια μου,

IOANNIS II.

- Cap. i.
- 5. γραφων
- 7. εν σαρκι. ετις εχ ομολογηι ιησουω χρι-
- στον εν σαρκι,
- 8. απολεσθητε δε ειρδασατε δε απολαβητε
- 12. η χαιε υμων

IOAN

IOANNIS III.

Cap. i.

- 4. χάριν
- 7. τὰ ὀνόματα αὐτῶν
- 10. καὶ τὰς ἐπιθετημένους

I V D A.

Cap. i.

- 1. ἠγαπημένοις,
- 3. κοινῆς ὑμῶν σωτηρίας,
- 5. εἰδότες πάντα, ὅτι κύριος ἀπαξ λαὸν
- 12. σιωδωγέμενοι ὑμῖν,
- 13. ἀπαφρίζοντα
- 14. ἀγίων ἀγγέλων αὐτοῦ,
- 15. σιληρῶν λόγων ὧν
- 16. παρόμοιοι τῇ ἀσθεΐα καὶ τῇ ᾠδῇ νομίας,
- 18. ἐλόσοντο ἑμπαῖκα,
- 19. ἀποδορίζοντες ἑαυτοὺς,
- 22. ἐλέγχετε διακεκομμένους,
- 23. ἀφ' αἰζόντες, ἕως δὲ ἐλεείτε ἐν φόβῳ, μισοῦντες
- 24. καὶ ἀσπίλοις ἑήσασα
- 25. ἡμῶν διὰ ἰησοῦ χριστοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν ἐξουσία πρὸς πάντοτε αἰῶνος,

APOCALYPSIS.

Cap. i.

- 2. εἶδ' ἃ πᾶσι εἶσι, καὶ ἃ ἔχει γυμνάσαι μετὰ ταῦτα
- 9. ὑπομονὴ ἐν χριστῷ ἰησοῦ,
- 11. ταῖς ἐπιτάχυναις ἐκκλησιαίαις
- 12. ἐπέσειρεται ἐκεῖ βλέπειν
- 19. γράψον οὐδ' ἄ

Cap. ij.

- 7. τὸ πνεῦμα μου.
- 14. ὃς ἐδίδαξε τὴν βαλάν
- 16. μετάνοησον οὐδ'.
- 20. τὴν γυναικὰ σου
- 21. ἧ δέλει μετανοήσαι.
- 27. σιωτρεθήσεται,

Cap. iij.

- 1. τὰ ἐπιτάχυναις
- 2. ἃ ἡμελλες ἀποβάλλειν τοῦ θεοῦ μου.
- 4. Ἀλλὰ ἔχεις
- 7. κλείει, εἰ μὴ ὁ ἀνοίγων,
- 18. ἵνα ἐγγείνηται τὰς

Cap. iiij.

- 3. σαρδίον

- 6. θεοῦ ὡς θαλάσσα
- 8. καὶ ἐν αὐτῷ ἔχοι ἄγιος πνεύμας
- 11. εἰ ὁ κύριος καὶ ὁ θεὸς ἡμῶν ὁ ἅγιος λαβεῖν

Cap. v.

- 6. ἃ εἶσι
- 10. ἐπίστασις αὐτὰς τῶν βασιλεύουσιν
- 11. φρεσβυτέρων καὶ τῶν ἀριθμῶν αὐτῶν
- 14. ζῶα λέγοντα

Cap. vi.

- 1. εἶδον ὅτι ἦν ἐπὶ τὸ σφραγίσαν,
- 8. ἐδόθη αὐτῷ
- 9. μαρτυρίαν τοῦ ἀρνίου
- 12. σελήνη ὅλη ἐσχέτο

Cap. vii.

- 2. ἀναβαίνοντα
- 10. τῶν θεῶν ἡμῶν τῶν καθημένων
- 11. τὸ θεῖον αὐτῶν
- 14. κύριε μου ἐλόμηναι αὐτὰς

Cap. viij.

- 7. μεμνημένα ἐν αἵματι τρίτον τῆς γῆς κατεκαίει, καὶ τὸ τρίτον τῶν δένδρων
- 11. τρίτον τῶν ὑδάτων εἰς

Cap. ix.

- 2. καμίνου καιροδύτης
- 7. σέφανοι χριστοῦ,
- 11. ἔχουσαι
- 16. τοῦ ἵππου, μυριάδες
- 18. τριῶν πληθῶν τέττον
- 19. εἰσιν, καὶ ἐν ταῖς ἐσχάταις αὐτῶν

Cap. x.

- 5. χεῖρα αὐτῶν τὴν δεξιάν

Cap. xi.

- 1. ῥάβδῳ, καὶ εἰσάγει ὁ ἄγγελος λέγων
- 2. τὴν ἔξωθεν
- 4. τὸ κυρίου
- 8. ὁ κύριος αὐτῶν
- 13. ἐκείνη τῇ ἡμέρᾳ
- 16. ἐνώπιον τοῦ θεοῦ τῶν θεῶν

Cap. xij.

- 2. ἔκραζεν
- 12. οὐαὶ τῇ γῇ καὶ τῇ θαλάσσῃ,
- 14. ὅπως ἔφη

Cap. xij.

- 1. ὀνόματα
- 5. ἐξουσία πόλεμον ποιῆσαι
- 7. φυλὴν καὶ λαὸν καὶ γλῶσσαν
- 14. τὰς ἐμὰς τὰς κατοικουῦντας

Cap. xiiij.

- 1. ὄνομα αὐτῶν, καὶ τὸ ὄνομα τοῦ
- 2. ἠκουσα ὡς κισσαρωδῶν
- 4. ἔτοι ὑπὸ ἰησοῦ ἠγορεύθησαν
- 7. φοβήθητε τὸ κύριον
- 8. ἄγγελος δόρυ
- 9. καὶ ἄλλος ἄγγελος τρίτος
- 18. βόξυας τὸ ἀμπέλου

Cap. xv.

- 3. τῶν ἐθνῶν.
- 4. μόνος ἅγιος,
- 6. ἐκ τῶν ἐθνῶν,

Cap. xvi.

- 1. τὰς ἐπιτάχυναις
- 21. πληγὴ αὐτῆς σφόδρα.

Cap. xvij.

- 5. τῶν πόρων
- 8. καὶ παρέσαι.
- 13. θρησκείαν διδάσκειν.

Cap. xvij.

- 1. εἶδον ἄλλον ἄγγελον
- 5. ἐκολλήθησαν
- 11. κλαύσουσι καὶ κενθήσουσιν
- 14. λαμπαρὰ ἀπώλοντο διὰ τὸ
- 17. τῶν πλοίων πλέων
- 20. ἅγιοι, καὶ οἱ ἀπόστολοι

Cap. xix.

- 1. ἠκουσα ὡς φωνὴν
- 6. λεγόντων θεὸς ἡμῶν ὁ
- 14. στρατόματα τὰ ἐν
- 15. ῥομφαία δίσκομος ὄξεια
- 17. δέπνον τὸ μέγα

Cap. xx.

- 2. σαταναῖς ὁ πλανῶν τὴν οἰκουμένην ὅλην.
- 3. καὶ ἔδησεν αὐτὸν,
- 6. βασιλεύσουσι μετὰ ταῦτα
- 12. τὸ θεῖον τῶν θεῶν

Cap. xxi.

- 3. λαὸς αὐτῶν
- 6. ἐγὼ γέροντα
- 8. ἀπίστοις καὶ ἀμαρτωλοῖς καὶ ἐβδελυγμένοις φαρμακοῖς
- 21. ὕαλος διαυγής.
- 27. κοινὸν

Cap. xxij.

- 3. πᾶν κατάθεμα
- 6. τῶν πινόμετων τῶν πορευομένων
- 7. καὶ ἰδοὺ
- 11. δίκαιος δικαιοσύνην ποιῶν
- 18. μαρτυρῶ ἐγὼ ὅτι ἔβησαν ὁ θεὸς
- 19. ἀφέλοι ὁ θεὸς
- 21. πάντων τῶν ἁγίων ὑμῶν,

FINIS.

## A D L E C T O R E M.



**N** his lectionibus colligendis hoc à nobis obseruatum est, vt, posteaquam eas adiumento lectoribus esse, non impedimento cupiebamus, eas serè scripturas omnes, quæ vel idem prorsus valerent, vt cum ἐποίει pro ἐπόισα Luc. ii]. scriptum fuerat; vel errata duntaxat essent typographica, vt cum ἰσπανίω pro ἰσπανίω 1. Corinth. ix. erat annotatum; vel etiam glossæ meræ essent, vt cum ἀεστίαξεν pro σὺνέταξεν Matth. xxvi. fuerat positum; plerunque ommitteremus, cum præsertim aliunde quoque peti illa possent: reliquas autem quanta & poteramus, & debebamus fide atque diligentia colligeremus. Ad id autem perficiendum quoniam vulgatæ editionis exemplari Græco certis de causis vsi sumus, quod etiam cum Complutensi codice inter alios fuerat collatum; si hac re nonnunquam continget, vt varia lectio heic annotata in Complutensi contextu reperiat: id ad eum confirmandum valere, postquam ceteris lectionibus ea fuit prelata, prudens Lector intelliget. Quæ itidem omnia Catholicæ Romanæ Ecclesiæ iudicio censuraque submittimus.

Hunc variarum lectionum in Græcis Bibliis libellum à **GVLIELMO**  
**CANTERO** concinnatum ad sacræ Scripturæ studiosorum uti-  
litate[m] imprimi posse nos infra scripti censemus. Louanij XIII.  
Calend. Decemb. Anno **CIO. IO. LXXI.**

*Augustinus Hunnæus.*

*Cornelius Reyneri Goudanus.*

*Johannes Harlemius.*

